

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三三第卷一十三第紙期新) Thursday 8 January 1970 (Vol. 31 No. 233 Page 1)

日一初大月十午西己

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
每季六元	
半年十二元	
全年二十四元	
零售每份一毛	

年七〇九一於創報者總之報日文華大加。
戶約特訊電期長之社訊通等社來合，社開新本加

香港小報傳加首相約晤北京代表

陶杜五月赴港

將與中共會議

【香港八日電】據此間英文中國郵報發表消息：加拿大首相陶杜將於今年五月下旬訪問香港，希望與香港當局官員討論有關雙方關係問題。該報又稱：陶杜將與中共代表在五月下旬在香港舉行會談，並與中共官員在五月下旬在香港舉行會談。陶杜將與中共代表在五月下旬在香港舉行會談，並與中共官員在五月下旬在香港舉行會談。陶杜將與中共代表在五月下旬在香港舉行會談，並與中共官員在五月下旬在香港舉行會談。

南美國家出產猴子

每年數千運往出口

【秘魯，利馬電】秘魯每年出產數千隻猴子，其中一部分運往美國，一部分運往歐洲。秘魯政府已採取措施，限制猴子的出口數量，以保護該國的生態環境。

英在野黨領袖希夫

表示英軍留守星馬

【吉隆坡電】英國在野黨領袖希夫表示，英軍應繼續留守星加坡和馬六甲，以維護該地區的穩定和安寧。

塔斯社指耶爾斯

為政治謀殺犧牲者

【莫斯科電】塔斯社發表評論，指耶爾斯在政治鬥爭中成為犧牲者，其死於非命是政治權力的殘酷體現。

支開償未費電增

釋解以予特長廳府省

【多倫多電】安大略省政府財政廳長表示，政府將對電力供應進行調整，以確保電力供應的穩定。

乘艇同遊發生意外

激夜搜索女童屍體

【金伯利電】當地警方表示，在激夜搜索中發現了一具女童屍體，目前正在進行進一步的調查。

華沙中美使節會議

【華沙八日電】美國與中國在華沙舉行的使節會議，雙方就當前國際形勢交換了意見。

以埃兩國空軍飛機

在運河上發生戰鬥

【開羅電】以色列與埃及的兩架戰鬥機在蘇伊士運河上空發生交火，雙方均受損。

卑詩計劃明年商展

【維多利亞電】卑詩省政府計劃於明年舉行全省性的商業展覽，以促進經濟發展。

西雲律師任省法官

【維多利亞電】西雲律師被任命為卑詩省法官，負責處理各類法律案件。

乘駕帆船環遊世界

【溫哥華電】一名冒險家表示，他將乘駕帆船環遊世界，探索未知的海域。

男子沐浴遭溺斃

【溫哥華電】一名男子在公共浴室沐浴時不幸溺斃，警方正在調查事故原因。

販毒巨案兩名疑犯

獲准具保出外候審

【溫哥華電】兩名涉嫌販毒的疑犯獲准具保出外候審，案件仍在進一步審理中。

美國將實行售大批軍械供利比亞

【華盛頓電】美國政府宣佈，將向利比亞出售大批軍械，以支持其政府。

法國證實與利比亞

進行武器貿易談判

【巴黎電】法國政府證實，正與利比亞進行武器貿易談判，雙方就具體細節進行磋商。

以機轟炸阿聯三國

【耶路撒冷電】以色列空軍對黎巴嫩、敘利亞和伊拉克境內的目標進行了轟炸。

西雲律師任省法官

【維多利亞電】西雲律師被任命為卑詩省法官，負責處理各類法律案件。

乘駕帆船環遊世界

【溫哥華電】一名冒險家表示，他將乘駕帆船環遊世界，探索未知的海域。

男子沐浴遭溺斃

【溫哥華電】一名男子在公共浴室沐浴時不幸溺斃，警方正在調查事故原因。

販毒巨案兩名疑犯

獲准具保出外候審

【溫哥華電】兩名涉嫌販毒的疑犯獲准具保出外候審，案件仍在進一步審理中。

求婚破財記

近來，各式各樣的「婚姻介紹所」紛紛開設，既有總店，又有支店，一方面大登報紙廣告，一方面逐家逐戶派發宣傳品，以廣招徠。「婚姻介紹所」代為尋偶，吹噓各種對象一應俱全，有些「候選人」是教授、教師、律師、護士、富商...

甲先生是一個小酒店的老闆，年紀已近四十，尚未娶妻，在「婚姻介紹所」的「介紹」下，於前週六晚，在「婚姻介紹所」的「介紹」下，於前週六晚，在「婚姻介紹所」的「介紹」下...

甲先生是一個小酒店的老闆，年紀已近四十，尚未娶妻，在「婚姻介紹所」的「介紹」下，於前週六晚，在「婚姻介紹所」的「介紹」下，於前週六晚，在「婚姻介紹所」的「介紹」下...

甲先生是一個小酒店的老闆，年紀已近四十，尚未娶妻，在「婚姻介紹所」的「介紹」下，於前週六晚，在「婚姻介紹所」的「介紹」下，於前週六晚，在「婚姻介紹所」的「介紹」下...

你信命運嗎？

(十七)

所以入息是財源廣進，而一切三山五岳之人，自然不敢在賣魚賣鴨下...



不夜天戲院

龍鳳喜迎春
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬

姑爺薪受
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬

賣肉養孤兒
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬

婚姻大事
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬
霸王別姬

注意時間：每星期一至五下午七時至十一時，星期六、日及假期下午二時至五時。
新裝潤銀幕聲光第一

產業買賣

湯天豪
Howe Tong 325-0527

華仲敏
Joseph Hua 435-7531

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351

- ▲十級新 Apartment，位於 Broadway 和 Main 街，每年入息約一萬五千多元，Mortgage 利息僅八厘一，每單位約一萬零五百元就可買得，低過市價。
- ▲Kingsway 商業樓，好地區，舖面寬七十三尺，可分租四間舖位，Mortgage 利息僅七釐。
- ▲36 級新 Apartment，位於 Marpole 地區，有騎樓，升降機地下停車場等等，年淨收估計四萬三千元。
- ▲4 級 Shopping Centre，有廿多單位出租，年入息約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲發展地一百五十多英畝，近大公路，和工業區，土質好，宜耕種又適合投資。
- ▲尚有許多大小地皮（如工業地、商業地、Apartment 地、住宅地、農地等等）
- ▲業主急售，式年新高尚房產，有三睡房，近 P.M.E. 展覽會，學校，車站，僅開價八萬八千九百元。
- ▲七級新 Apartment，位於 Marpole 地區，其中壹組有式房產，適合初創業者居住。
- ▲Surrey 住宅地約二十英畝，近 King George 公路和 Surrey 醫院，並位政府計劃九七〇年建設範圍之內，發展無大知。
- ▲35 級新 Apartment，位於士定東街，有升降機地下停車場，內十三組有式房產，其中二組有一房一廳，年入息約六萬五千多元。
- ▲小型 Shopping Centre，位於發展地區，有十個單位出租，年入息約七萬七千元。
- ▲尚有許多大小 Apartment，工商業樓宇及房屋等歡迎詢問，死無遺憾。

奧林比亞大戲院

喜士定東街二三八壹號
(近乃磨街)

二月十三日星期三 晚上七時半映
二月十四日星期四 晚上七時半映

蘭閣風雲

七彩虹雲倫理喜劇

林翠 陳厚
穆虹 王元龍
蘇鳳 葉楓

即「四千金」原班人馬主演
王元龍最後遺作
國語對白 中英文字幕
同場加映
七彩虹雲倫理喜劇
玫瑰 陳寶珠 胡楓
芍藥 雪妮 譚炳文
牡丹 沈殿霞 俞明

人情味濃厚 娛樂性豐富
票價成人壹元二毛五 學生壹元
中西文化社電話：六八四三西

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋
私人或商業借款
分月充還，借壹千元每年利息
七十元，分六個月至三年期，
均由尊便。歡迎到本行垂詢

營業時間：星期一至五 上午九時至下午六時
經理黃宗振

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，給我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

雲秘書 蔡根榮 敬啟

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

- 來加移民機票參照七、八元，來回香港九千元機票八百元，遊覽費必節，請看本報章報章，請早報名。
- 用卡技利及點閱，來回香港特價八百六十元，由沙市加寸九百九十四元，由列治文特價八百七十元，由溫哥華及溫哥華特價八百六十元，由多倫多特價八百八十元，由滿地可及利京特價八百八十元。
- 飛行遊覽由豐十月十八日及正月廿九日遊覽印度亞島航程廿七天，正月十八日遊覽馬來回十天。

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

- △活期存款七厘
- △定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

利息從優，詳情請洽
城市家庭銀業公司啓

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如我者較量，則知自足。多虛不如少實，廣福不如狹收。

手鐲，戒指等應盡有，不過其中最爲太太小姐們喜愛的則還是珠項鍊，可以說無人不備，但珠鍊在表現形態上，既以非常豪華，也可以非常文靜，譬如一條短短的單串珠鍊，不妨在寫字樓佩戴，但若是多串而且

一枚光彩奪目的扣針扣着的窗，那就只宜於晚裝場合應用了，珠鍊加扣針是近時方時興的，確實給珍珠增進了不少華美感，一般的佩法，或兩串或一串，或更

寫中國舊詩詞講格律，否則便難登大雅之堂，用寫白話詩則無此拘束，可以採取任何形式，不拘字句長短，行數多少，任由作者自由發揮編製些新詩詞，句分排起來便算佳作。

……黎尚恒……

多些，均在「旁鑽」一扣針，鑲式無異門化，這裏爲你提供多種的佩戴法，只要你備有一枚像：

(一) 那樣的扣針，一串很長的珍珠，則

青年人喜歡寫白話詩，無非討厭舊詩格律與平仄的束縛，但當你摸出了舊詩的聲韻與格調時，你又會回到作舊詩的老路去了，我看過若干早年寫新詩的朋友，到中年後却拼命用功作舊詩，老年時便一首白話詩也懶寫了，這可見舊詩還有引人入勝之處吧。

青年人感情豐富而衝動，所以寫白話詩時還有引人入勝之感吧。

串頭，扣內串當中。
串頭，二短一長扣在短串
是。
二短一長，但短者更短
當中把零串合而爲一，觀
富於人生哲理的句子，作爲他額治上醵

姐穿的是希臘式晚服——珠鍊的戴法亦獨具匠師，前後各以胸針扣之，讓用輝映，而又極樸素表現出不俗，堪資極處。

我是早出愛寫新詩的，後來逐漸轉入舊詩園地的遊來人，若問新詩與舊詩孰優？我毫不遲疑地回答：二者各有其妙處。

我認爲無論寫新詩或舊詩，都基于一時感情衝動，當你思潮湧湧言不盡意時，可以寫新詩，當你偶有感觸發於胸中襟抱時你可以作舊詩，寫新詩在求感情痛快而發洩。

溫城文化起春雷，粵陽會館錦繡堆。
雲煙縹緲徵茫意，眼底山川堪徘徊。

▲湖政叔瑞能侄聖誕後次第誦讀
謹詠拙作聊爲謝忱

蔣清華

馬立進

廿五聖誕後會開，四方賓客一齊來。
紅男綠女皆歡喜，祝賀新春大發財。

其二
海外家庭氣味濃，敦親睦族講脩中。
齊家治國爲根本，實際民生倡大同。

獨占春魁不讓鄰，嶺南破臘一枝新。
百花頭上無雙品，萬紫千紅步後塵。

▲ 詠梅

訪英雄

前人

有時倚竹雪爲友，相映清溪冰作媒。

東閣弄妝風欲動，西湖索笑月將陪
▲ 道全先生七秩晉一壽慶
蔣清華

A. B. C. AUTO BODY LTD
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，
歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
 第李富啓

月蓮花舖
Lisa Florists
 6570 Victoria Dr.,
 Vancouver 18, B. C.
 Bus. 321-1411 Res. 434-1423

常備週年生日
 接連結婚花球
 各種花牌花圈
 特款擦花柏花
 價錢平 藝術高
 歡迎偷胞光顧
 免費送到府上
 另設代厘處打街
 東一號

雅慈油漆 地台 階磚
 □ 裱花紙 □ 電話 八七六・式六式八 □

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與
Fred Miyajoshi 接洽電話 434-9424

鄧李建業有限公司
專科木工髹漆，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

梁達 水喉專家
裝修兼修理大小工程
一律歡迎 電話 255-1716

專門修理不通水喉

本公司有各種現代機具，專門溝通不通水喉，廁所，水槽，洗衣槽等等，修理腐朽的水喉機具等，價錢克己，快捷妥當，工作精良，廿四小時隨時應命。

電話 738-5622 Westside Plumbing & Drains

朱顏鶴髮慶長春，仗義疏財遠近聞。
八百彭齡公獨厚，詩篇代替介眉醇。

× × ×

▲ 酬相士訪雄

文人張捷之先生幼時受業於開平縣舉人張小峰及解元張鶴初進士之門，精易數命理鑑人術，近由都城雲，賦此奉酬。

鑒人高術仰多時，庠牒常懷處士詩。
幸得雲城共敘首，茗邊談論日遲遲。

× × ×

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
 電話: 682-7561 682-7562

華商 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 2376089-239394 241243
香港區道中就有餘銀行大匯

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4083

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
(即德光信託公司內)
電話：
事務所：六八·九四八
住宅：八七·四〇三

周名會計
紹



金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538-540 Main St.
Vancouver, B. C.
Phone: 688-5329

專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起

新辦
豬仔薯干
正靚花菇
去蒂冬菇
大江尤柱
罐紅燒魚翅
淨坭髮菜
大鷄抱魚
靚大蠔豉
大蘇鮑魚
罐蟹王魚翅

凡有關於下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查案件，
開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工
人意外賠償，波時計算工資，政府退休金，工人失業保
險，GST，販賣稅等等。

敝處十一位經驗豐富職員經常能為僑胞服務

兼代留中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

① 另加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至爲簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
 ② 本社主要業務：輔助移民，留學手續，旅遊觀光，價位低廉，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
 ③ 本社經辦人員，誠誠爲客服務，代價表格，詳細指導，解決一切難題，費用全免。
 ④ 各埠輪船客票，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，爾屆本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 啟

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 5, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蟹羹
幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

南華麵廠
 DP. VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St. Vancouver 4, B. C.
 PHONE: 683 0733

各種鮮麵
 日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

均 安 號
N ON COMPANY LIMITED
36 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代理壹切旅行手續經辦豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日
本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三
百七十八元，往三藩市限卅日來回
票收八十四元每日七班往加東用家

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5656
 Agents For Orient & Pacific Lines
 香港旅行團
 (一) 雲高華至香港來回機票加幣八
 百元，期限三個月。(二) 在日本，
 台灣，香港，遊覽十二日，另收二
 百六十三元，僑胞參加者駕臨本社
 接洽函電均可。
 地址：片打街第七十一號
 電話：683-5656 681-3511
 太平洋旅行社 林國良 啓

利和煙草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Kreefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙
 麻糖發行
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近緬街西邊半個街口)

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
 25 Pender St. East
 Vancouver 4, B. C.
 新電話 683-7268

一開張價廉物美
 常有各款鋸齒
 鋸片、鋸刀、斧、
 廚房用具等發售
 又并人膠刀、鋼大
 日及印備圖章即
 貴臨立應勿誤

德國及英製
 刀肉刀、樹仔
 刀絞剪刀、剪
 鋼的市打、剪
 市鐵絞剪、英
 刀、刀、法
 刀、刀、各
 刀、刀、各
 刀、刀、各
 刀、刀、各

HERDER

SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜
 中國樣菜刀全鋼
 鋒利光刀柔刀兩
 種

的斯嘜中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒
 利耐用每張

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

(新到)
台灣新型聖誕燈
每串燈數有十，有卅
五，有五十，五光十
色，變化奇麗，閃爍
悅目，價錢最平。

又到中國各種聖誕裝飾品
聖誕賀咭 水仙花頭
名貴禮品 雜貨药材

周開現疊翁宴親友
捐助協和教會善款

聖成號：點帶頭股商僑領周開屯伉儷之次男明麟君，與殷商司徒梓濠之次女美秀小姐，於十二月十四日，假座華人和教會，舉行結婚典禮。禮成後在香港酒家設筵三十餘席，歡宴中西嘉賓。此次謝各教界賀賀感情，情況熱烈。主賓素來熱心教會工作，特於宴客席間，由宴會主席周瑞振僑領官佈捐助教會經費五十元。教席同仁感銘萬分，仁風義範，殊堪嘉尚云。

取締黃色報刊

港訊：黃色報刊像洪水氾濫般侵害到香港每一個角落，香港街坊首長昨日呼籲政府必須注視這如歪風繼續發展下去，否則會導致更非禮與強姦案在香港發生。

歷代
名女人愛典

竹枝選輯

▲半面新粧興出妻

梁元帝眇一目，故徐后每見帝判僅爲半面之化粧。徐后生太子方等性；羣飲西廂心妬疾，常與搖光寺之習遠道人

通；聞妃嬪懷妊，卽

腹而慘殺之。元帝惡其行爲，又見太子方已死，遂於太清三年，迫使自殺，送下余之母家，葬於江陵之瓦官寺。名

曰「出妻。」元帝自

述徐后之淫行。

▲妬婦竟變爲善人

桓溫平翟璠，以李

之別館。溫書聞知，率婢女數十人，各揮白刃而襲其妾宅。李女適梳頭，長髮垂，膚色如玉，美人也；見洵洵之勢而

Fidelity Life Assurance Co.
忠誠人壽保險公司支行

568 W. BROADWAY VANCOUVER S. B. C.
經理 謝英喜 George Der Kaiway
Phone 879-0681 Res. 288-4041
謝照彬 Fred S. Jay Res. 732-5569

百年投資增益公司啓事

加拿大忠誠人壽保險公司，始創于一九一四年，歷史悠久，信用卓著，支店遍設全加各埠，華商交易者不少，現附設百年投資公司，推廣增進收益，以抵銷目前之通貨膨脹，本公司之智囊團俱是眼光遠大之經濟學長才，專負責投資有價值之股票與債券等，以反銀紙貶值爲目的，茲爲擴充營業以昭利益均沾起見，特聘謝英喜、謝照彬二君，爲投資招攬推銷員，專向華喜友接洽，有志投資獲利者，請向式位謝君英詢問詳情，自當樂爲解答也。

謝

往飛華高溫由航日搭乘
服務傳統受享一路香港

到約純舒
 受祖良途
 即小停旅
 內中及之
 客棧應下
 樓待暇
 船日動令
 噴待整務
 華軟爐饒
 爲之全佳
 切慈訓美
 日誠宰之
 上級律式
 步式統方
 下傳東坊
 順東堂侍
 遠
 二京樓便
 時東客棧
 三在班均
 午京四司
 下東有城
 日往更何
 期飛日任
 星華每洲
 四溫亞留
 期由希欲
 星機過客
 於客棧與
 適有航往
 每均之航
 航分航往
 日十飛利
 電話



亞洲園啟事

本酒家第一期裝修工程，現已完竣，謹訂於本月九日（星期五）開始營業。點心酒席，均由香港名廚多名主理。歡迎各界人士，蒞臨指導。

營業時間：由上午十一時至晚上十一時

地址：片打街一七三號東地下

△代柬

本支部謹訂於壹九吉零年壹月十壹日下午
壹時舉行成立第五十週年金禧紀念典禮並
備潔茗同日下午五時寅具薄酌屆時統請
洪門民治黨駐加總支部暨各埠黨社及洪門
機構叔父昆仲嬌姆姊妹屆時駕臨助慶指示
禮儀曷勝榮幸

穩寧埠民治黨支部同人敬約

Chinese Freemasons 2800 - 33rd St. Vernon B. C.

◎哀謝

先考諱饒良江公府君番禺蚌湖鄉人痛于一九六九年十月廿四日終終於事保羅醫院積弱享壽六十有九歲不孝志文隨侍在側親視舍殮遵禮成服歷于三月三十日假庵時市黨儀館舉行出殯臨土禮安葬于滙景墳場 荷蒙宗親戚友世誦誼誼賜蘭花圈素車并親臨執紼致送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人 羅氏 孤子 志文率同合家泣謝

厚島芳名 慙不稱呼

(賻儀) 羅渭棠十元 李潤生十元

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 31757

卡 拔 利 埠

華廈貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.

B. C. LIFE & CASUALTY CO.

**A Wholly Owned Subsidiary of
Columbia Beneficial Holdings Ltd.
203 14th St., West Vancouver.**



鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

每星期營業七天
大謙小酌 豐儉隨意
社團聚餐 特價優待
新張期內 茗茶 免費供應
營業時間：每日上午八時起
哥街：五五五號
電話：六八五〇七二七
六八四二九二三

本廠臘味最名貴
臘腸臘鴨 樣樣齊備
代寄各地 担保收到
如有遺失 原銀奉回
精製鮮靚牛肉脯
甜味加李都美味

電話：269-8300 / 263-8590

本公司經常由香港直接
大批來貨，各種祖國食
用貨品，保證夠新，夠
靚，夠平。

寄送快捷 忠誠服務

▲印有貨價部 歡迎索取▼

Office: 922-9367

872-5817

Res: 825-7549

年議程中，但已深得一般加拿大仕僑擁護，該公司之生意增倍，其根據全加拿大保險業務官方年報公佈名列第九。其實產額至一九六九年七月份結算指出，爲合壹億十萬零八千五百九十九元，較前一九六八年份增加一百零八萬九千五百式十六元之鉅，計其日投資收益佔百分之七十三，保險額增長率佔百分之十九，故每年總收益實增加超過一百六十萬元之鉅，總括來說該公司之生意額顯現已超過一億元之數字，展望至一九七一年將可超過式億元大關矣。該公司代理人羅佈本魯各大城市及鄰近省份。特此敬告各股票持有人及投保客戶。

股票持有人請注意：如有遷址事宜，務請馬上知會本公司以便能及時將公司業務年報送至閣下查閱是盼，其他投保戶函索即寄。

華人總代理 蘇伯英 謹啟

DOUGLAS SMO

哥林比亞公益投資股份
有限公司億圓啓事

啓者：卑斯人壽及意外保險公司乃本公司屬下
之投資公司之一，亦由現代之集資五千加拿大股
票持有人之公司也。

茲將本公司之成功史而簡略報告于后：

